



IGNIS BRUNENSIS – desátá mezinárodní ohňostrojná přehlídka probíhá v soutěžní části na hladině Brněnské přehrady (24. – 30. 5.). Příjemné přírodní prostředí vytváří pro diváky tisíce výhledových ploch na březích přehradního jezera. Pro platící diváky je připravena ozvučená tribuna s dalšími službami v Rakovecké zátocce. Úvodní ohňostrojná preluda bude odpálena v historickém jádru města Brna v Denisových sadech pod katedrálou sv. Petra a Pavla (18. 5.). Závěrečné grandfinále nad hradem Špilberk (1. 6.) završí největší středoevropský ohňostrojný festival, který patří k největším svého druhu v Evropě. V úvodu čtyř soutěžních ohňostrojů všechny společnosti závazně předvedou krátkou ohňostrojnou show s doprovodem hudby Leoše Janáčka – Symfonieta. Ohňostroje začínají vždy ve 22.30 hodin a potrvají asi 22 minut. Mobilní a lehce dostupný celoplošný hudební doprovod na všech výhledových místech na ohňostroje je zajištěn v přímém přenosu pro všechny návštěvníky s přenosnými přijímači na vlnách rádia KISS HÁDY 88,3 FM.

IGNIS BRUNENSIS – the competition section of the tenth international fireworks festival is to take place on the surface of Brno Dam (24 – 30 May). This pleasant natural environment will create thousands of observation points for viewers on the banks of the dam lake. A grandstand with sound equipment and other services has been prepared for paying visitors in Rakovec Bay. The opening fireworks prelude will be launched in Denisovy Sady beneath the Cathedral of Saints Peter and Paul in the historical centre of town (18 May). The grand finale over Špilberk Castle (1 June) will provide the climax to the largest fireworks festival in Central Europe, and one of the largest of its kind anywhere in Europe. In introduction to the four in-competition fireworks performances, all the fireworks companies will perform a short fireworks show accompanied by Leoš Janáček's Symfonieta. All the fireworks performances begin at 10.30 p.m. and last around 22 minutes. Mobile and easily accessible musical accompaniment at all the fireworks observations points is provided by a live broadcast from Radio KISS HÁDY 88.3 FM for all visitors with radios.



IGNIS BRUNENSIS – zehnte internationale Feuerwerksshow, deren Wettbewerbsteil auf dem Brünner Stausee (24. – 30. 5.) stattfindet. Die angenehme Naturtribüne bietet den Zuschauern eine riesige Aussichtsplattform entlang des Seeufers. Zahlende Besucher finden Platz auf der beschallten Tribüne mit weiteren Dienstleistungen in der Bucht Rakovec. Den Auftakt gibt das Feuerwerk-Prelude im historischen Stadtkern von Brünn im Denis-Park unterhalb der Peters-und-Pauls-Kathedrale (18. 5.). Das abschließende Grandfinale über der Burg Spielberg (1. 6.) ist der Höhepunkt des größten mitteleuropäischen Feuerwerk-Festivals, das zu den Dominanten seiner Art in Europa zählt. Zum Beginn der vier Wettbewerbsfeuerwerke zeigen alle Gesellschaften eine kurze Feuerwerksshow in der Begleitung der Musik von Leoš Janáček, der Symfonieta. Die Feuerwerke beginnen jeweils um 22.30 Uhr, ihre Dauer ist etwa 22 Minuten. Die mobile und leicht verfügbare ganzflächige Musikbegleitung ist auf allen Zuschauerplätzen auf die Feuerwerke durch die Direktübertragung aus tragbaren Radioempfängern auf dem Sender KISS HÁDY 88,2 FM sichergestellt.

IGNIS BRUNENSIS – состязательная часть десятого международного шоу фейерверков проходит на водной глади Брненского водохранилища (24. – 30. 5.). Приятная природная среда образует для зрителей тысячи мест в «зрительном зале» на берегах брненского озера. Зрители с платными билетами займут места на озвученной трибуне в Раковецком заливе, где для них подготовлены дополнительные услуги. Вступительный фейерверк вознесется в небо над историческим центром города Брно в Денисовых садах под кафедральным собором св. Петра и Павла (18. 5.). Заключительный гранд-финал над замком Шпильберк (1. 6.) завершит крупнейший среднеевропейский фестиваль фейерверков, относящийся к крупнейшим своего рода в Европе. В начале четырех фейерверков, участвующих в соревновании, все устроители обязательно продемонстрируют короткое фейерверочное шоу под аккомпанементом музыки Леоша Яначека – Симфоньета. Фейерверки всегда начинаются в 22.30 часов и будут длиться около 22 минут. Великолепные огневые шоу сопровождаются музыкой с прямой трансляцией на волнах радиoproграммы KISS HÁDY 88,3 FM, что зрителям с переносными радиоприемниками позволит любоваться фейерверками и наслаждаться музыкой с любого места в «зрительном зале».



IGNIS BRUNENSIS



IGNIS BRUNENSIS BRNO 2007



ohňostrojná preluda • fireworks prelude • Feuerwerk-Präludium • фейерверк-прелюдия
Denisovy sady • The Denis Gardens • Denisanlagen • Денисовы сады

pátek 18. 5. • Friday, 18 May • Freitag 18. 5. • пятница 18. 5. • 22:30 • 10.30 p.m.
THEATRUM PYROBOLI ČESKÁ REPUBLIKA • CZECH REPUBLIC

soutěžní ohňostroje • fireworks competition • Feuerwerk-Wettbewerb • конкурс фейерверков
Brněnská přehrada • Brno Dam • Brünner Stausee • Брненское водохранилище

čtvrtek 24. 5. • Thursday, 24 May • Donnerstag 24. 5. • четверг 24. 5. • 22:30 • 10.30 p.m.
FLASH BARRANDOV SFX ČESKÁ REPUBLIKA • CZECH REPUBLIC

sobota 26. 5. • Saturday, 26 May • Samstag 26. 5. • суббота 26. 5. • 22:30 • 10.30 p.m.
PANZERA ITÁLIE • ITALY

pondělí 28. 5. • Monday, 28 May • Montag 28. 5. • понедельник 28. 5. • 22:30 • 10.30 p.m.
FIREWORKS FOR AFRICA JIŽNÍ AFRIKA • SOUTH AFRICA

středa 30. 5. • Wednesday, 30 May • Mittwoch 30. 5. • среда 30. 5. • 22:30 • 10.30 p.m.
MACEDO'S PIROTECNIA PORTUGALSKO • PORTUGAL

ohňostrojná grandfinále • fireworks grand finale • Feuerwerk-Grandfinale • гранд-финал конкурса фейерверков
Hrad Špilberk • Špilberk Castle • Burg Spielberg • Замок Шпильберк

pátek 1. 6. • Friday, 1 June • Freitag 1. 6. • пятница 1. 6. • 22:30 • 10.30 p.m.
FLASH BARRANDOV SFX ČESKÁ REPUBLIKA • CZECH REPUBLIC

